

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



English (en)

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Name and address of the manufacturer:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Portable Bluetooth Speaker

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Where applicable, the notified body ... (name, number) ... performed ... (description of intervention)

..... And issued the EU-type examination certificate: ...

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Signature):

(Name. Function):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Signed for and on behalf of:

Harman International Industries, Incorporated

(Place and date of issue):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANNEX I****Energy efficiency for external power supplies**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Manufacturer                            | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| Address                                 | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Model identifier                        | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Input voltage(VAC)                      | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Input AC frequency(Hz)                  | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Output voltage(V)                       | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Output current(A)                       | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Output power(Watts)                     | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Average active efficiency(%) @230V      | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Efficiency at low load (10 %) (%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| No-load power consumption(Watts) @230V  | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Name and address of the manufacturer:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Portable Bluetooth Speaker

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

Radio Equipment Regulations 2017

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Where applicable, the notified body ... (name, number) ... performed ... (description of intervention)

..... And issued the EU-type examination certificate: ...

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Signature):

(Name, Function):

Clarice Chen Sr. Manager, Product Compliance & Sustainability

Signed for and on behalf of:

Harman International Industries, Incorporated

(Place and date of issue):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANNEX I****Energy efficiency for external power supplies**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Manufacturer                            | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| Address                                 | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Model identifier                        | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Input voltage(VAC)                      | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Input AC frequency(Hz)                  | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Output voltage(V)                       | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Output current(A)                       | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Output power(Watts)                     | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Average active efficiency(%) @230V      | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Efficiency at low load (10 %) (%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| No-load power consumption(Watts) @230V  | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



Български (bg)

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. Модел No., търговска марка :

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Име и адрес на производителя:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

4. Предмет на декларацията:

Portable Bluetooth Speaker

5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация Директива и Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Когато е приложимо, нотифицираният орган... (наименование, номер)... извърши ... (описание на извършеното) ... и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: ...

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Когато е приложимо, описание на принадлежностите и компонентите, включително софтуер, които позволяват на радиосъоръжението да работи по предназначение и които са обхванати от ЕС декларацията за съответствие:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(подпис):

(име, длъжност):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Подписано за и от името на:

Harman International Industries, Incorporated

(място и дата на издаване):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ПРИЛОЖЕНИЕ I****енергийна ефективност за външни електрозахранващи устройства**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Наименование производителя                      | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| адрес   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Идентификатор на модела                         | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Входно напрежение(VAC)                          | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Честота на входния променлив ток(Hz)            | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Изходно напрежение(V)                           | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Изходен ток(A)                                  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Изходна мощност(Watts)                          | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Среден КПД в работен режим(%) @230V             | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| КПД при малък товар (10 %) (%) @230V            | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Консумирана мощност на празен ход (Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



Deutsch (de)

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Modell Nr., Handelsmarke:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Name und Anschrift des Herstellers:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung

Portable Bluetooth Speaker

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrecht  
-svorschriften der Union Richtlinie und gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen  
technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kenn-  
nummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle ... (Name, Kennnummer) hat ... (Beschreibung ihrer Mitwirkung) ...  
und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Falls vorhanden — Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den  
bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst  
werden:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Unterschrift):

(Name, Funktion):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Unterzeichnet und im Namen von:

Harman International Industries, Incorporated

(Ort und Datum der Ausstellung):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANHANG I****Energieeffizienz an externe Netzteile**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Name des Herstellers                               | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| Anschrift  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modellkennung                                      | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Eingangsspannung(VAC)                              | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Eingangswechselstromfrequenz(Hz)                   | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Ausgangsspannung(V)                                | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Ausgangsstrom(A)                                   | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Ausgangsleistung(Watts)                            | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb(%)<br>@230V | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Effizienz bei geringer Last (10%) (%)@230V         | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast(Watts)<br>@230V     | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |



Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



Hrvatski (hr)

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

1. Model br., marka

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Ime i adresa proizvođača:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

4. Predmet izjave:

Portable Bluetooth Speaker

5. Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju i drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo ... (naziv, broj) ... provelo je ... (opis intervencije) ... i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(potpis):

(ime, funkcija)

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Potpisano za i u ime:

Harman International Industries, Incorporated

(mjesto i datum izdavanja):

Shenzhen, China. 2024-10-24

br. PA-20241024-004

**PRILOG I****energetsku učinkovitost za vanjska napajanja**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| proizvođača  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresa   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identifikacijska oznaka modela                           | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Ulazni napon(VAC)  | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona(Hz)               | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Izlazni napon(V)   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Izlazna jakost struje(A)                                 | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Izlazna snaga(Watts)                                     | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Prosječna učinkovitost pod opterećenjem (%) @230V        | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %) (%) @230V     | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Potrošnja energije u stanju bez opterećenja(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

čeština (cs)

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. Model č., ochranná známka:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Jméno a adresa výrobce:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:

Portable Bluetooth Speaker

5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie a  
náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž  
základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech  
rovněž s datem vydání:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Případně: oznámený subjekt ... (název, číslo) ... provedl ... (popis opatření) ... a vydal certifikát EU  
přezkoušení typu:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. V příslušných případech popis příslušenství a součástí, včetně softwaru, které umožňují zamýšlené fungování  
rádiového zařízení v souladu s EU prohlášením o shodě:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(podpis):



(jméno, funkce):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podepsáno za a jménem:

Harman International Industries, Incorporated

(místo a datum vydání):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**PŘÍLOHA I****energetickou účinnost vnějších napájecích zdrojů**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Název výrobce  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresa   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identifikační modelu                                 | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Vstupní napětí(VAC)                                  | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Vstupní frekvence(Hz)                                | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Výstupní napětí(V)                                   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Výstupní proud(A)                                    | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Výstupní výkon(Watts)                                | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Průměrná účinnost v aktivním režimu(%)<br>@230V      | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Účinnost při malém zatížení (10 %) (%)<br>@230V      | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Spotřeba energie ve stavu bez zátěže(Watts)<br>@230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



eesti keel (et)

## ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. Tootenumber, kaubamärk:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

4. Deklareeritav toode:

Portable Bluetooth Speaker

5. Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega ja Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral):

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Vajaduse korral: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja Eli tüübihindamistõendi:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(allkiri):

(nimi, ametinimetus):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):

Harman International Industries, Incorporated

(väljaandmise koht ja kuupäev):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**I LISA****Välite toiteallikate energiatõhusus**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Tootja nimi   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| aadress   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Mudelitähis   | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Sisendpinge(VAC)  | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Sisendvahelduvvoolu sagedus(Hz)                         | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Väljundpinge(V)   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Väljundvool(A)  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Väljundvõimsus(Watts)                                   | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Tööseisundi keskmine energiatõhusustegur (%) @230V      | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10 %) (%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Tarbimisvõimsus koormamata seisundis (Watts) @230V      | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



español (es)

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

1. Nombre del Modelo,marca:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Nombre y dirección del fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

4. Objeto de la declaración:

Portable Bluetooth Speaker

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión y Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022, EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Cuando proceda: El organismo notificado ... (nombre, número) ... ha efectuado ... (descripción de la intervención) ... y expedido el certificado de examen UE de tipo:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y esté amparado por la declaración UE de conformidad:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Firma):

(nombre, cargo):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Firmado en nombre de:

Harman International Industries, Incorporated

(lugar y fecha de expedición):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANEXO I****eficiencia energética para fuentes de alimentación externas**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| fabricante                              | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| dirección                               | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identificador del modelo                | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Tensión de entrada(VAC)                 | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frecuencia de la CA de entrada(Hz)      | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Tensión de salida(V)                    | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Intensidad de salida(A)                 | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Potencia de salida(Watts)               | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Eficiencia media en activo(%) @230V     | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Eficiencia a baja carga(10 %) (%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Consumo eléctrico en vacío(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |



italiano (it)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

1. Modello n., brand:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Nome e indirizzo del fabbricante:

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

4. Oggetto della dichiarazione:

Portable Bluetooth Speaker

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione e Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2020

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2021

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Se del caso, l'organismo notificato ... (denominazione, numero) ... ha effettuato ... (descrizione dell'intervento) ... e rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Se del caso, una descrizione degli accessori e dei componenti inclusi nella dichiarazione di conformità UE, compreso il software, che consentono all'apparecchiatura radio di funzionare come previsto:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Firma):



(nome, funzione):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Firmato a nome e per conto di:

Harman International Industries, Incorporated

(luogo e data del rilascio):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ALLEGATO I**  
**efficienza energetica di alimentatori esterni**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| fabbricante   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| indirizzo   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identificativo del modello                                  | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Tensione di ingresso(VAC)                                   | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frequenza di ingresso CA(Hz)                                | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Tensione di uscita(V)                                       | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Corrente di uscita(A)                                       | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Potenza di uscita(Watts)                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Rendimento medio in modo attivo(%)<br>@230V                 | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Rendimento a basso carico(10%) (%)<br>@230V                 | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Potenza assorbita nella condizione a vuoto<br>(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

dansk (da)

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. Model nr.,mærke:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Navn og adresse på fabrikanten:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

4. Erklæringens genstand:

Portable Bluetooth Speaker

5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning og Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ ... (navn, nummer) har foretaget ... (beskrivelse af aktiviteten) ... og udstedt EU-typeafprøvningsattest:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. I givet fald beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og er dækket af EU-overensstemmelseserklæringen:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Underskrift):



(navn, stilling) (underskrift):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Underskrevet for og på vegne af:

Harman International Industries, Incorporated

(udstedelsessted og -dato):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**BILAG I**  
**energieffektivitet til eksterne strømforsyninger**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Producentens navn                                     | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresse   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modellens identifikationskode                         | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Indgangsspænding(VAC)                                 | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Inputvekselstrømsfrekvens(Hz)                         | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Udgangsspænding(V)                                    | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Udgangsstrømsstyrke(A)                                | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Udgangseffekt(Watts)                                  | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand (%) @230V | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Effektivitet ved lav belastning (10 %)(%) @230V       | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Effektforbrug i nullast-tilstand(Watts) @230V         | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

ελληνικά (el)

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

1. Αριθμός μοντέλου, εμπορικό σήμα:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

4. Αντικείμενο της δήλωσης:

Portable Bluetooth Speaker

5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης και Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A11:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός ... (ονομασία, αριθμός) ... πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) ... και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και που καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(υπογραφή):



(όνομα, θέση):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Υπογραφή για λογαριασμό εξ ονόματος: Harman International Industries, Incorporated

(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι****ενεργειακής απόδοσης των εξωτερικών τροφοδοτικών**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Το όνομα του κατασκευαστή                                | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| Διεύθυνση  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Αναγνωριστικό του μοντέλου                               | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Τάση εισόδου(VAC)  | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου(Hz)            | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Τάση εξόδου(V)   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Ένταση ρεύματος εξόδου(A)                                | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Ισχύς εξόδου(Watts)                                      | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Μέση ενεργός απόδοση(%) @230V                            | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Απόδοση σε χαμηλό φορτίο(10%) (%) @230V                  | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

français (fr)

## DECLARATION UE DE CONFORMITE

1. numéro de modèle, marque:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Nom et adresse du fabricant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

Portable Bluetooth Speaker

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable et Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. S'il y a lieu: l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a réalisé ... (description de l'intervention) ... et a délivré le certificat d'examen UE de type:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. S'il y a lieu, description des accessoires et des éléments (y compris logiciels) qui permettent à l'équipement radioélectrique de fonctionner selon sa destination et qui sont couverts par la déclaration UE de conformité:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Signature):



(nom, fonction):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Signé par et au nom de:

Harman International Industries, Incorporated

(lieu et date d'émission):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANNEXE I****efficacité énergétique des sources d'énergie externes**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| fabricant  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresse  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Référence du modèle                              | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Tension d'entrée(VAC)                            | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Fréquence du CA d'entrée(Hz)                     | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Tension de sortie(V)                             | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Courant de sortie(A)                             | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Puissance de sortie(Watts)                       | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Rendement moyen en mode actif(%) @230V           | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Rendement à faible charge(10%)(%)@230V           | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Consommation électrique hors charge(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |



latviešu valoda (lv)

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. Modela Nr., brand:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Ražotāja nosaukums un adrese:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

4. Deklarācijas priekšmets:

Portable Bluetooth Speaker

5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam un Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra ... (nosaukums, numurs) ... ir veikusi ... (darbības apraksts) ... un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Attiecīgā gadījumā palīgierīču un komponentu apraksts, ieskaitot programmatūras aprakstu, kas nodrošina radioiekārtas paredzēto darbību un uz ko attiecas ES atbilstības deklarācija:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Paraksts):



(vārds, uzvārds, amats):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Parakstīts šādas personas vārdā:

Harman International Industries, Incorporated

(izdošanas vieta un datums):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**I PIELIKUMS****Energoefektivitātes ārējiem barošanas avotiem**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Ražotāja  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adrese  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modeļa identifikators                             | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Ieejas spriegums(VAC)                             | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Ieejas maiņstrāvas frekvence(Hz)                  | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Izejas spriegums(V)                               | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Izejas strāva(A)                                  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Izejas jauda(Watts)                               | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Vidējā aktīvā efektivitāte(%) @230V               | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Efektivitāte pie zemas slodzes(10%) (%) @230V     | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

lietuvių kalba (lt)

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. Modelio Nr., Prekės ženklas:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

4. Deklaracijos objektas:

Portable Bluetooth Speaker

5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus ir kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma.

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A11:2021,

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Kai taikytina, notifikuoti įstaiga ... (pavadinimas, numeris)... atliko... (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Kai taikytina, pagalbinių įtaisų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurie leidžia radijo įrenginiams veikti pagal paskirtį ir yra įtraukti į ES atitikties deklaraciją, aprašas:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Parašas):



(vardas ir pavardė, pareigos):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

Harman International Industries, Incorporated

(išdavimo data ir vieta):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**I PRIEDAS****Energijos vartojimo efektyvumo maitinimo šaltiniai,**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Gamintojo pavadinimas                                 | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresas   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modelio žymuo   | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Iėjimo įtampa(VAC)                                    | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Iėjimo kintamosios srovės dažnis(Hz)                  | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Išėjimo įtampa(V)                                     | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Išėjimo srovė(A)                                      | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Išėjimo galia(Watts)                                  | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas (%) @230V | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %) (%) @230V     | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Vartojamoji galia be apkrovos(Watts) @230V            | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Nederlands (nl)

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

1. Model nr., Merk:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Naam en adres van de fabrikant:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring:

Portable Bluetooth Speaker

5. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie en andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatie nummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2019

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. (Indien van toepassing) De aangemelde instantie ... (naam, nummer) ... heeft een ... (beschrijving van de werkzaamheden) ... uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek ... afgegeven:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld en die onder de EU-conformiteitsverklaring vallen:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Handtekening):



(naam, functie):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Ondertekend voor en namens:

Harman International Industries, Incorporated

(plaats en datum van afgifte):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**BIJLAGE I****energie-efficiëntie voor externe stroomvoorzieningen**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Naam van de fabrikant                           | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adres   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Typeaanduiding                                  | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Voedingsspanning(VAC)                           | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Voedingsfrequentie(Hz)                          | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Uitgangsspanning(V)                             | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Uitgangsstroom(A)                               | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Uitgangsvermogen(Watts)                         | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Gemiddelde actieve efficiëntie(%) @230V         | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Efficiëntie bij lage belasting(10%) (%)@230V    | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Energieverbruik in niet-belaste toestand(Watts) | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Română (ro)

## DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

1. Număr model, marcă:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Denumirea și adresa producătorului:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

4. Obiectul declarației:

Portable Bluetooth Speaker

5. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:  
și După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. După caz, organismul notificat ... (denumire, număr) ... a efectuat ... (descrierea intervenției) și a emis  
certificatul de examinare UE de tip:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. După caz, o descriere a accesoriilor și componentelor, inclusiv a produselor software, care permit  
echipamentelor radio să funcționeze corespunzător și care sunt incluse în declarația de conformitate:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(Semnătura):



(numele, funcția) :

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Semnat pentru și în numele:

Harman International Industries, Incorporated

(locul și data emiterii):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANEXA I****eficiență energetică în materie de surselor de alimentare externe**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| producătorului  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresa  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identificator de model                                | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Tensiune de intrare(VAC)                              | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frecvența c.a. de intrare(Hz)                         | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Tensiune de ieșire(V)                                 | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Curent de ieșire(A)                                   | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Putere de ieșire(Watts)                               | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Randament mediu în mod activ(%) @230V                 | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Randamentul la sarcină redusă(10%) (%) @230V          | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Puterea absorbită în regim fără sarcină (Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |



Suomi (fi)

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. Malli nro.,merkki:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Valmistajan nimi ja osoite:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde:

Portable Bluetooth Speaker

5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen ja Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan):

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos ... (nimi, numero) ... suoritti ... (toimenpiteen kuvaus) ... ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: ...

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Tapauksen mukaan kuvaus lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön ja jotka EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus kattaa:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(allekirjoitus):



(nimi, tehtävä):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Seuraavan puolesta allekirjoittanut:

Harman International Industries, Incorporated

(antamispaikka ja -päivämäärä):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**LIITE I****Energiätehoisuus Ulkoisten teholähteiden lukuun**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Valmistajan nimi   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| osoite   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Mallitunniste  | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Ottojännite(VAC)   | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Tuloverkkoaajuus(Hz)                                     | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Antojännite(V)   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Antovirta(A)   | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Antoteho(Watts)  | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde(%)<br>@230V       | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)<br>(%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Kuormittamattoman tilan tehonkulutus<br>(Watts) @230V    | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

magyar (hu)

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. Modellazonosító, márka:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. A gyártó neve és címe:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

4. A nyilatkozat tárgya:

Portable Bluetooth Speaker

5. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak és adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:20

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. A(z) ... (nevű, számú)... bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) ... (a beavatkozás ismertetése)

..., és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Adott esetben a tartozékok és alkatrészek leírása, ideértve a rádióberendezés rendeltetésszerű használatát lehetővé tévő és az EU-megfelelőségi nyilatkozat hatályába tartozó szoftvereket is:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(aláírás):



(név, beosztás):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

nevében megbízásából írták alá:

Harman International Industries, Incorporated

(a kiállítás helye és dátuma):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**I. MELLÉKLET****a külső energiaellátás energiahatékonysága**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| A gyártó neve  | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| címe   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modellazonosító  | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Bemenő feszültség(VAC)                                       | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Bemenő váltóáram frekvenciája(Hz)                            | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Kimenő feszültség(V)   | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Kimenő áramerősség(A)  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Kimenő teljesítmény(Watts)                                   | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok(%)<br>@230V           | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél(%)<br>@230V          | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Üresjárási üzemmódban mért<br>energiafogyasztás(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



polski (pl)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

1. Nazwa modelu, Marka:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Nazwa i adres producenta:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji:

Portable Bluetooth Speaker

5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego i innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana ... (nazwa, numer) ... przeprowadziła ... (opis interwencji) ... i wydała certyfikat badania typu UE:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. W stosownych przypadkach, opis elementów dodatkowych lub komponentów, w tym oprogramowania, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności UE:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(podpis):

(imię i nazwisko, stanowisko):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpisano w imieniu:

Harman International Industries, Incorporated

(miejsce i data wydania):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ZAŁĄCZNIK I**  
**efektywności energetycznej dotyczące zasilaczy zewnętrznych**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| producenta   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adres  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identyfikator modelu                                     | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Napięcie wejściowe(VAC)                                  | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego               | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Napięcie wyjściowe(V)                                    | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Prąd wyjściowy(A)  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Moc wyjściowa(Watts)                                     | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Średnia sprawność podczas pracy(%)<br>@230V              | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Sprawność przy niskim obciążeniu(10 %)<br>(%) @230V      | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Zużycie energii w stanie bez obciążenia<br>(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

slovenčina (sk)

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

1. Číslo modelu, brand:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Meno a adresa výrobcu:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:

Portable Bluetooth Speaker

5. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie a  
Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Prípadne: notifikovaný orgán ... (názov, číslo) ... vykonal ... (opis zásahu) ... a vydal certifikát EÚ skúšky typu:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. V príslušných prípadoch opis príslušenstva a komponentov vrátane softvéru, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať v súlade so zamýšľaným účelom, a na ktoré sa vzťahuje EÚ vyhlásenie o zhode:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(podpis):



(meno, funkcia):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpísané za a v mene:

Harman International Industries, Incorporated

(miesto a dátum vydania):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**PRÍLOHA I****energetickú účinnosť na externých zdrojov napájania**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| výrobca   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adresa  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identifikačný kód modelu                            | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Vstupné napätie(VAC)                                | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu(Hz)          | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Výstupné napätie(V)                                 | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Výstupný prúd(A)                                    | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Výstupný výkon(Watts)                               | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Priemerná účinnosť v aktívnom režime(%)<br>@230V    | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Účinnosť pri nízkej záťaži(10 %) (%) @230V          | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Spotreba energie v stave bez záťaže(Watts)<br>@230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |



svenska (sv)

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. Modell nr., varumärke:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Namn på och adress till tillverkaren:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. Föremål för försäkrans:

Portable Bluetooth Speaker

5. Föremålet för försäkrans ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering och annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2020,

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. I tillämpliga fall: det anmälda organet ... (namn, nummer) ... har utfört ... (beskrivning av åtgärd) ... och utfärdat EU- typgodkänningsintyg:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. I förekommande fall en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett och som täcks av en EU-försäkrans om överensstämmelse:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(namnteckning):



(namn, befattning):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Undertecknat för:

Harman International Industries, Incorporated

(ort och datum)

Shenzhen, China. 2024-10-24

**BILAGA I****Energieffektivitet för externa nätaggregat**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| Tillverkarens namn                                    | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| adress  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Modellbeteckning                                      | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Ingående spänning(VAC)                                | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Ingående frekvens (växelström)(Hz)                    | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Utgående spänning(V)                                  | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Utgående ström(A)                                     | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Utgående effekt(Watts)                                | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge(%)<br>@230V | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Verkningsgrad vid låg last(10 %) (%) @230V            | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Elförbrukning vid noll-last(Watts) @230V              | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Malti (mt)

## DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

1. Il-mudell Nru., marka:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareġ taft ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

4. L-għan tad-dikjarazzjoni:

Portable Bluetooth Speaker

5. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon u Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:201

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Meta applikabbli, il-korp notifikat ... (l-isem, in-numru) ... wettaq... (deskrizzjoni tal-intervent) ... u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Fejn applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u il-komponenti, inkluż is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju jopera kif intiż u koperti mid-dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(firma):



(isem, funzjoni):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Iffirmat għal u f'isem:

Harman International Industries, Incorporated

(post u data tal-ħruġ):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANNEX I****effiċjenza enerġetika tal- Provvisti tal-elettriku esterni**

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| L-isem tal-manifattur                                 | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| indirizz  | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identifikatur tal-mudell                              | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Vultaġġ tal-input(VAC)                                | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frekwenza tal-input AC(Hz)                            | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Vultaġġ tal-output(V)                                 | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Kurrent tal-output(A)                                 | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Potenza tal-output(Watts)                             | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Effiċjenza medja tal-modalità attiva(%)<br>@230V      | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Effiċjenza f'tagħbija baxxa(10 %) (%)<br>@230V        | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Konsum ta' enerġija mingħajr tagħbija(Watts)<br>@230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

Harman International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329  
USA



português (pt)

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

1. Modelo N<sup>o</sup>.,marca:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Nome e endereço do fabricante:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

Portable Bluetooth Speaker

5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável, Outra legislação de harmonização da União, se aplicável:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:20

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número)... efetuou... (descrição da intervenção)... e emitiu o certificado de exame UE de tipo:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Se aplicável, descrição dos acessórios e/ou componentes, incluindo o software, que permitem que o equipamento de rádio funcione conforme o pretendido, abrangidos pela declaração UE de conformidade:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(assinatura):

(nome, cargo):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Assinado por e em nome de:

Harman International Industries, Incorporated

(local e data de emissão)

Shenzhen, China. 2024-10-24

**ANEXO I****eficiência energética de Fontes de alimentação externas**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Nome do fabricante                       | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| endereço                                 | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identificador do modelo                  | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Tensão de entrada(VAC)                   | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frequência da alimentação de CA(Hz)      | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Tensão de saída(V)                       | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Corrente de saída(A)                     | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Potência de saída(Watts)                 | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Eficiência média no modo ativo(%) @230V  | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Eficiência a carga baixa(10 %) (%) @230V | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Consumo energético em vazio(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |

slovenščina (sl)

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI

1. Oznaka modela, brand:

XTREME 4G, XTREME 4

JBL

2. Ime in naslov proizvajalca:

Harman International Industries, Incorporated

8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

4. Predmet izjave:

Portable Bluetooth Speaker

5. Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji in Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji:

RED - 2014/53/EU, ERP - 2009/125/EC,

RoHS - (EU) 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EU,

6. Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje:

EN 50566:2017, EN 300 328 V2.2.2, EN 62479:2010, EN IEC 62311:2020, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62209-2:2010+A1:2

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62680-1-2:2022, EN IEC 62680-1-3:2022,

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021, (EC) No 1275/2008, (EC) No 801/2013, EN IEC 63000:2018

7. Po potrebi je priglasi organ ... (ime, številka) ... izvedel ... (opis intervencije) ... in izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB No.0197)

8. Po potrebi opiše dodatne opreme in komponent, vključno s programsko opremo, ki zagotavljajo namensko delovanje radijske opreme in so zajeti v izjavi EU o skladnosti:

EPS# ADT-60LM-P / GHWM-PD60W-X4

(podpis):



(ime, funkcija):

Clarice Chen Sr. Manager. Product Compliance & Sustainability

Podpisano za in v imenu:

Harman International Industries, Incorporated

(kraj in datum izdaje):

Shenzhen, China. 2024-10-24

**PRILOGA I****energijske učinkovitosti za Zunanji napajalniki**

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Naziv proizvajalca   | <i>Harman International Industries, Incorporated</i>         |                           |
| naslov   | <i>8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES</i> |                           |
| Identifikacijska oznaka modela                             | <i>ADT-60LM-P</i>  | <i>GHWM-PD60W-X4</i>      |
| Vhodna napetost(VAC)                                       | <i>100-240</i>   | <i>100-240</i>            |
| Frekvenca vhodne izmenične napetosti(Hz)                   | <i>50/60</i>   | <i>50/60</i>              |
| Izhodna napetost(V)  | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>                                      | <i>5, 9, 12, 15, 20</i>   |
| Izhodni tok(A)   | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>  | <i>3, 3, 3, 3, 3,</i>     |
| Izhodna moč(Watts)   | <i>15, 27, 36, 45, 60</i>                                    | <i>15, 27, 36, 45, 60</i> |
| Povprečni izkoristek v aktivnem stanju(%)<br>@230V         | <i>84.03</i>   | <i>84.3</i>               |
| Izkoristek pri nizki obremenitvi(10 %) (%)<br>@230V        | <i>82.45</i>   | <i>86.3</i>               |
| Poraba energije v stanju brez obremenitve<br>(Watts) @230V | <i>0.06</i>  | <i>0.01</i>               |